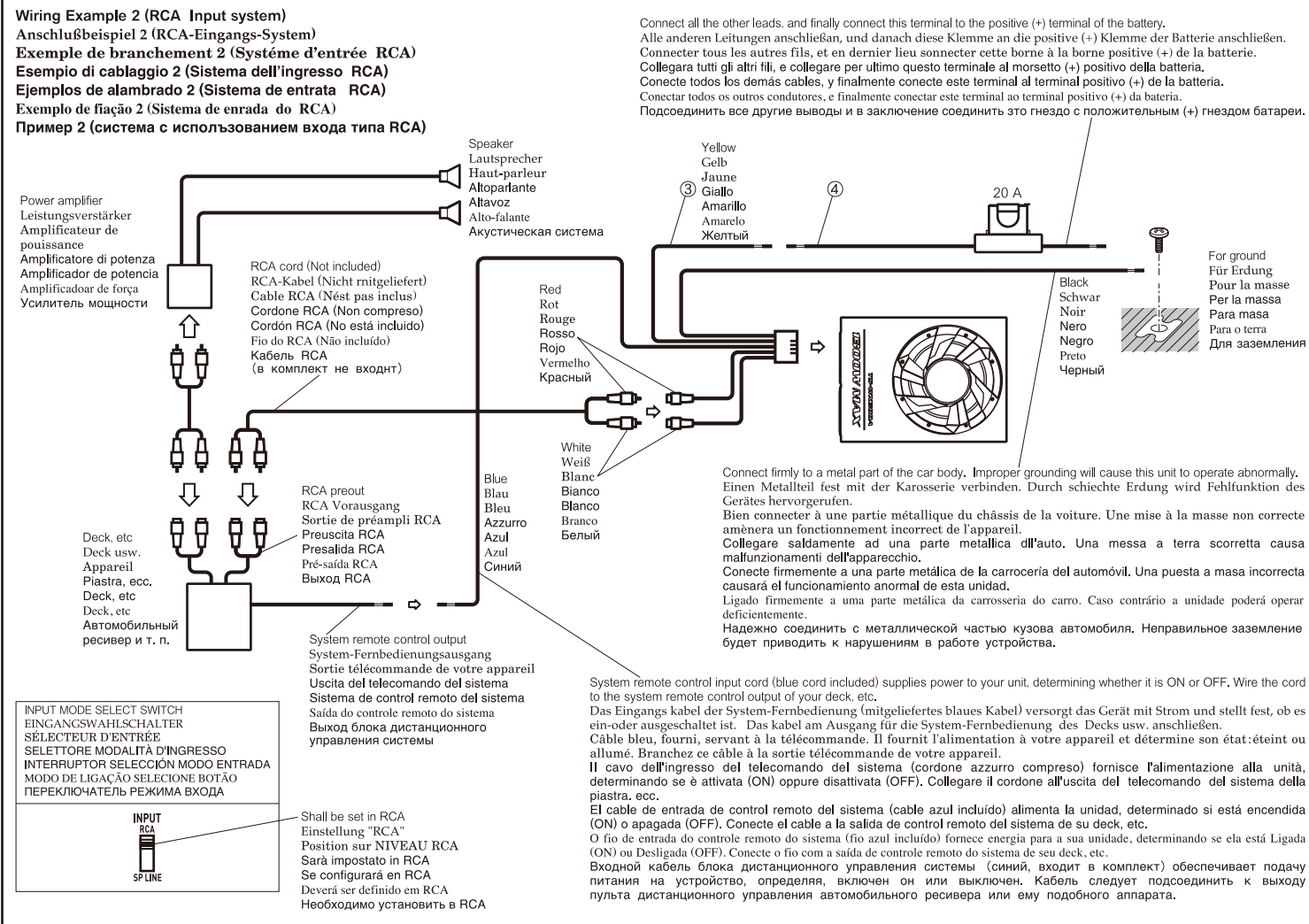
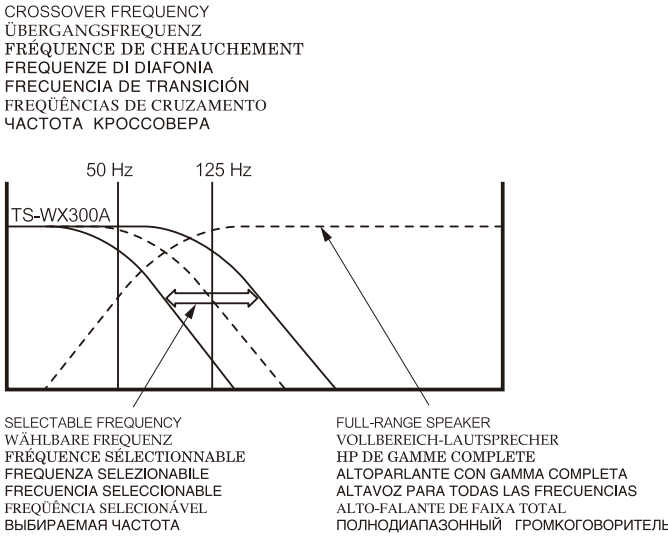
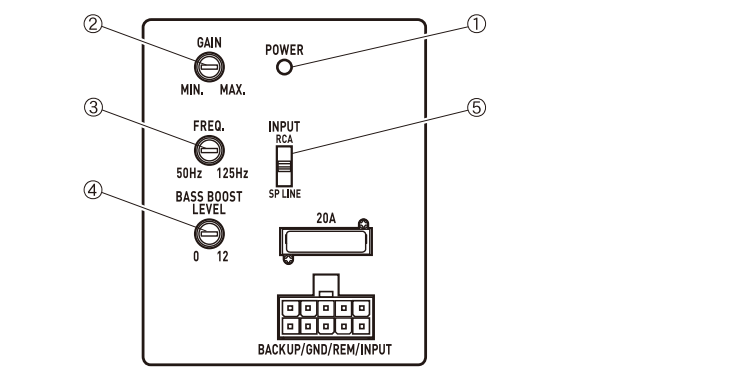
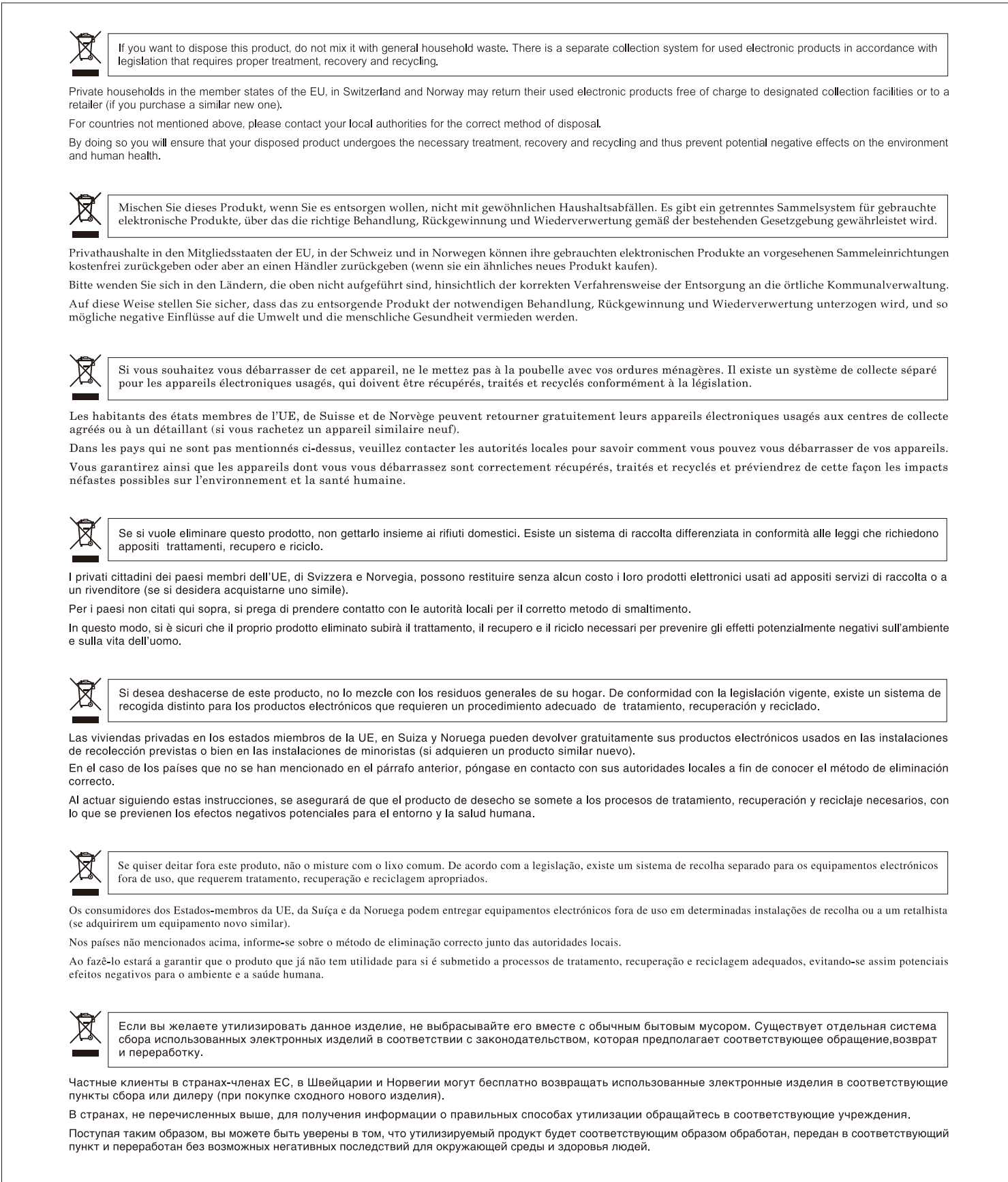




FINAL STEP OF THE INSTALLATION Finish the installation by reconnecting the vehicle's negative (–) battery lead.
ABSCHLUSS DER INSTALLATION Die Installation durch den Anschluß des negativen Batteriekaabels (–) des Fahrzeuges beenden.
ETAPES FINALES DE L'INSTALLATION Finissez l'installation en rebranchant le fil moins (–) de la batterie.
OPERAZIONE FINALE PER L'INSTALLAZIONE Completare la installazione collegando di nuovo il filo negativo della batteria (–) del veicolo.
PASO FINAL DE LA INSTALACION Termine la instalación reconectando el cable negativo (–) de la batería del vehículo.
ETAPA FINAL DA INSTALAÇÃO Termine a instalação reconectando o fio do polo negativo (–) da bateria do carro.
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СТАДИЯ УСТАНОВКИ Установка завершается соединением отрицательного (–) кабеля аккумуляторной батареи автомобиля.



- ① **Power indicator**
Lights up when power is turned on.
- ② **Gain control**
Use this control to set the desired gain level.
The GAIN control circuit protects the subwoofer from excessive input and may automatically adjust the level to prevent damage.
- ③ **Frequency control**
Turn this knob to change the frequency during sound reproduction.
Set the knob to the bass setting of your choice (selectable frequency from 50 Hz to 125 Hz).
- ④ **Bass boost control**
You can adjust a bass boost level from 0 dB to 12 dB.
- ⑤ **INPUT MODE SELECT SWITCH**
RCA : When using the RCA input.
SP LINE : When using the speaker level input.

- ① **Kontrollleuchte**
Leuchtet, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- ② **Verstärkungsregler**
Mit diesem Schalter wird die Verstärkungspegel eingestellt.
Der GAIN-Steuerschalter schützt den Subwoofer vor zu hohen Eingangspegeln und kann den Pegel automatisch regeln, um Schäden zu verhindern.
- ③ **Frequenz-Regler**
Mit diesem Regler wird die Frequenz während der Wiedergabe geändert.
Den Regler nach Wunsch einstellen. (wählbare Frequenz von 50 Hz bis 125 Hz)
- ④ **Baserverstärkungsregler**
Sie können die Baserverstärkungspegel zwischen 0 dB und 12 dB einstellen.
- ⑤ **EINGANGSWAHL-SCHALTER**
RCA : Bei Nutzung des Cinch-Eingangs
SP LINE : Bei Nutzung des Hocheingangs

- ① Témoin d'alimentation
S'allume quand l'appareil fonctionne.
 - ② Réglage du gain
Permet de régler le niveau du gain.
Le circuit de commande de GAIN protège le caisson de l'entrée excessive et peut ajuster automatiquement le niveau pour éviter tout dommage.
 - ③ Réglage de la tonalité
Tournez ce bouton pour régler la tonalité.
Positionnez le bouton sur le réglage des graves qui vous plaît (fréquence sélectionnable de 50 Hz à 125 Hz).
 - ④ Commande de l'accentuation des graves
Vous pouvez ajuster le niveau d'accentuation entre 0 dB et 12 dB.
- ⑤ **SÉLECTEUR D'ENTRÉE**
RCA : Quand utilisation entrée RCA
SP LINE : Quand utilisation niveau haut-parleurs

- ① **Indicatore di alimentazione**
Si illumina quando l'apparecchio è acceso.
- ② **Controllo di guadagno**
Usare questo comando per stabilire il livello di guadagno desiderato.
Il circuito di controllo GAIN regola il subwoofer da segnali in ingresso eccessivi e può regolare automaticamente il livello per evitare danni.
- ③ **Controllo della frequenza**
Girare questo pulsante per cambiare la frequenza durante la riproduzione del suono.
Regolare il pulsante al livello dei bassi della vostra scelta (frequenza selezionabile da 50 Hz a 125 Hz).
- ④ **Comando di selezione per l'espansione dei bassi**
Con questo comando si può regolare tra 0 dB e 12 dB il livello di espansione dei bassi.
- ⑤ **SELETTORE MODALITÀ D'INGRESSO**
RC LINE: Quando si usa l'ingresso RCA
SP LINE: Quando si usa l'ingresso di linea

● SPECIFICATIONS

• Maximum music power	1300 W
• Nominal power	350 W
• Speaker specifications	
• Size	∅ 30 cm
• Amplifier	
• Input level (at Gain Max)	
(RCA)	100 mV+100 mV/22 Ω
(Speaker line)	2 V/2 V/5 kΩ
• Power source	DC 14.4 V (10.8 V to 15.1 V allowable)
• Max. current consumption	13 A
• Grounding	Negative ground
• Speaker system	Bass reflex type
• Frequency response	20 Hz to 130 Hz (-20 dB)
• Sensitivity (In car, input : 2 V)	113 dB ±1.5 dB
• Size	503 mm (W) × 318 mm (D) × 378 mm (H)
• Weight (including accessory parts)	10.3 kg
• Gross weight (including packaging)	11.9 kg

Note:
Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

● TECHNISCHE EINZELEHITEN

• Max. Musikleistung	1300 W
• Nennspannung	350 V
• Beschreibung der Lautsprecher	
• Größe	ø 30 cm
• Verstärker	
• Eingangspegel (bei max. Verstärkung)	
(RCA)	100 mV + 100 mV / 22 kΩ
(Lautsprechereingang)	2 V + 2 V / 5 kΩ
• Stromversorgung	Gleichstrom 14,4 V (10,8 V bis 15,1 V möglich)
• Max. Nennaufnahme	13 A
• Erdung	Negative Masse
• Lautsprecher-System	Baßreflexausführung
• Frequenzgang	20 Hz bis 130 Hz (–20 dB)
• Empfindlichkeit (1m abt, eingabe : 2 V)	113 dB ± 1,5 dB
• Größe	503 mm (B) × 318 mm (T) × 378 mm (H)
• Gewicht (inkl. Zubehör)	10,3 kg
• Gesamtgewicht (inkl. Verpackung)	11,9 kg

Hinweis:
Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben aufgrund von Produktverbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.

● SPÉCIFICATIONS

• Puissance musicale maximum	1300 W
• Puissance nominale	350 W
• Spécifications des haut-parleurs	
• Diamètre	∅30 cm
• Amplificateur	
• Niveau d'entrée (al Calw Max.)	
(RCA)	100 mV/100 mV/22 kΩ
(Prise du haut-parleur)	2 V/2 V/5 kΩ
Alimentation	14,4 V CC (tolérance de 10,8 V à 15,1 V)
Consommation maximale de courant	13 A
Masse	Pôle moins
• Système de haut-parleur	Système Bass Reflex
Bande passante	20 Hz à 130 Hz (-20 dB)
Sensibilité (Dans la voiture, entrée : 2 V)	113 dB ±1,5 dB
Dimensions	503 mm (L)×318 mm (P)×378 mm (H)
Poids (y compris pièces accessoires)	10,3 kg
Poids brut (y compris emballage)	11,9 kg

Remarque:
Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leur conception peuvent être sujettes à modification sans préavis.

● DATI TECNICI

• Massima potenza musicale	1300 W
• Potenza nominale	350 W
• Caratteristiche del diffusore	
Misura	φ 30 cm
• Amplificatore	
Livello di ingresso (ai guadagno mass.)	
(RCA)	100 mV+100 mV/22 kΩ
(Lines degli altoparlanti)	2 V, 2 V/2 kΩ
Fonte dell'alimentazione	CC14.4 V (10.8 V a 15.1 V ammissibile)
Consumo di corrente massio	13 A
Messa alla massa	Messa alla massa negativa
• Sistema altoparlante	Tipò bass-reflex
Risposta alla frequenza	20 Hz a 130 Hz (-20 dB)
Sensibilità (In auto, contributo : 2 V)	113 dB ±1.5 dB
Dimensioni	503 mm (L) × 318 mm (P) × 378 mm (A)
• Peso (comprensivo degli accessori)	10.3 kg
• Peso lordo (comprensivo dell'imballaggio)	11.9 kg

Nota:
Le specificazioni ed design sono soggetti a delle modificazioni senza avviso per miglioramenti.

● ESPECIFICACIONES

· Máxima potencia de música	1300 W
· Potencia nominal	350 W
· Especificaciones del altavoz	
· Tamaño	φ 30 cm
· Amplificador	
· Nivel de entrada (a ganancia máxima)	
(RCA)	100 mV+100 mV/22 kΩ
(Línea de altavoz)	2 V+2 V/5 kΩ
· Fuente de alimentación	14.4 V C.C. (10.8 V a 15.1 V permisible)
· Consumo de corriente máximo	13 A
· Puesta a tierra	Tierra negativa
· Sistema de altavoces	Tipo de reflexión de bajos
· Respuesta de frecuencia	20 Hz a 130 Hz (-20 dB)
· Sensibilidad (En el vehículo, entrada : 2 V)	113 dB ±1.5 dB
· Tamaño	503 mm (An) × 318 mm (Pr) × 378 mm (Alf)
· Peso (incluyendo accesorios)	10.9 kg
· Pesos bruto (incluyendo embalaje)	13.3 kg

Note:
Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin aviso debido a mejoras.

● ESPECIFICAÇÕES

- Potência máxima de música	1300 W
- Potência nominal	350 W
- Especificações do alto-falante	
- Tamanho	Ø 30 cm
- Amplificador	
- Nível de entrada (amplificação máxima)	
- (RCA)	100 mV + 100 mV/22 kΩ
- (Linha do alto-falante)	2 V + 2 V/5 kΩ
- Alimentação de força	CC14.4 V (10.8 V a 15.1 V permitível)
- Consumo máx de corrente	13 A
- Terra	Terra negativo
- Sistema do alto-falante	Tipo Bass Reflex
- Resposta de frequência	20 Hz a 130 Hz (-20 dB)
- Sensibilidade (No veículo, entrada: 2 V)	113 dB ±1,5 dB (A)
- Tamanho	503 mm (L) x 318 mm (P) x 378 mm (A)
- Peso (incl. acessórios)	10,3 kg
- Peso bruto (incl. embalagem)	11,9 kg

Observação:
As especificações e o desenho estão sujeitos a eventuais modificações para melhoramento e sem aviso prévio.

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная музыкальная мощность	1300 ватт
Номинальная мощность	350 ватт
Технические характеристики акустической системы	
Размер	430 см
Усилитель	
Уровень входного сигнала (при максимальном усилении)	
(RCA)	100 мВ-100 мВ/22 Ом
(Линейный выход акустической системы)	2 B±2 B/8 Ом
Источник питания	14,4 В постоянного тока (допустимый интервал 10,8 к 15,1 В)
Макс. потребляемый ток	13 А
Земление	Через отрицательный кабель
Акустическая система	С отражением низких частот
Частотная характеристика	20 Гц к 130 Гц (-20 дБ)
Чувствительность (В автомобиле, потребляемая мощность: 2 В)	113 дБ ±1,5 дБ/мм(В)
Размер	503 мм(Ш)×318 мм(Т)×378 мм(В)
Вес (с дополнительными частями)	10,3 кг
Вес брутто (с упаковки)	11,9 кг

Примечание :
Из-за внесения усовершенствований возможно изменение технических характеристик и дизайна без соответствующего уведомления.